

Istruzioni per l'uso

Ricevitore DVB-T HDTV

Italiano

LC Mini DVB-T HD ital.

Indice

Indice	2
Informazioni generali	3
Elementi di comando, pannello anteriore e posteriore.....	6
Allacciamento del ricevitore	7
Telecomando	8
Prima installazione	9
Comandi del ricevitore.....	11
Impostazioni.....	13
Impostazioni – Setup apparecchio	14
Impostazioni – Immagine.....	14
Impostazioni – Suono	15
Impostazione– Sottotitoli	16
Impostazioni – Configurazioni OSD	16
Impostazioni – Sicurezza bambini.....	17
Sicurezza bambini – Blocco ricevitore	17
Sicurezza bambini – modifica PIN	17
Installazione.....	18
Installazione – Ricerca canali DVB-T.....	18
Ricerca canali manuale	19
Installazione – Factory reset	19
Lista canali.....	20
Lista Canali – Editor lista.....	20
Lista canali – Lista preferiti	21
Lista canali– Cancellare satelliti	21
Timer.....	21
Timer – Timer di registrazione.....	22
Informazioni	23
Teletext	23
EPG – Guida elettronica dei programmi.....	24
Ricerca guasti.....	25
Un contributo alla tutela dell'ambiente.....	26
Dati tecnici	27

Informazioni generali

Garanzia

Il periodo di garanzia inizia con l'acquisto dell'apparecchio. La data di inizio è attestata dalla prova d'acquisto (scontrino, ricevuta, bolla di fornitura ecc.). Conservate accuratamente questo documento. La copertura della garanzia si basa sulle nostre condizioni di garanzia valide al momento dell'acquisto. In caso di riparazioni consegnare o spedire l'apparecchio al proprio rivenditore specializzato.

Avvertenza sullo smaltimento degli imballaggi



Le confezioni e i dispositivi di imballaggio sono riciclabili e sono destinati appositamente al riutilizzo.

I materiali di imballaggio, quali ad es. i sacchetti di plastica, non devono essere tenuti alla portata dei bambini.

Avvertenze di sicurezza e di installazione

Tutti gli apparecchi da noi forniti sono conformi alle disposizioni di sicurezza valide al momento dell'acquisto e sono fundamentalmente sicuri se utilizzati in modo regolare! Attenetevi alle seguenti avvertenze, per evitare eventuali pericoli, danni o difetti di funzionamento.

Luogo di installazione

Installare l'apparecchio su una base stabile, sicura e orizzontale. Garantire una buona ventilazione.

Non collocare l'apparecchio su letti, divani, tappeti soffici o superfici analoghe, perché la fessura di ventilazione sul fondo potrebbe venire coperta, con conseguente interruzione della circolazione dell'aria. Accertarsi che la fessura di ventilazione sul coperchio dell'apparecchio non sia coperta ad es. da giornali, tovaglie o tende. Questo potrebbe costituire una causa potenziale di incendio dell'apparecchio.

La produzione di calore dell'apparecchio e i piedini in gomma a contatto con la superficie dei mobili possono determinare alterazioni cromatiche. Se necessario collocare l'apparecchio su un supporto adeguato.

Il calore prodotto durante il funzionamento deve fuoriuscire grazie a una circolazione adeguata dell'aria. Per tale ragione l'apparecchio non deve essere coperto né collocato in un armadio chiuso.

A questo occorre attenersi anche se l'apparecchio è dotato di un mouse IR (opzionale) e se viene posto ad es. dietro il televisore.

Garantire un'area libera di 10 cm intorno all'apparecchio. Dispositivi di riscaldamento o altre fonti di calore in prossimità dell'apparecchio possono causare danni o difetti di funzionamento. Sull'apparecchio non devono essere collocate fiamme aperte, quali ad es. candele accese.

Il luogo di installazione non deve essere un locale con umidità elevata dell'aria, ad es. cucina o sauna, perché le precipitazioni di acqua di condensa possono provocare danni all'apparecchio.

L'apparecchio è concepito per essere utilizzato in un ambiente asciutto e in un clima temperato e non deve essere esposto a gocce o a spruzzi d'acqua.

Se l'apparecchio viene spostato da un luogo freddo a uno caldo, è possibile che al suo interno si formi umidità da condensa. Lasciare quindi spento l'apparecchio per alcune ore.

Allacciamento alla rete

ATTENZIONE

Per gli apparecchi con alimentatore a spina fornito in dotazione utilizzare esclusivamente l'alimentatore a spina originale in dotazione! L'alimentatore a spina / il connettore di rete possono essere collegati soltanto a una tensione di rete di 230 V~/50 Hz. L'alimentatore a spina / il connettore di rete devono essere raggiungibili in ogni momento, per poter disinserire l'apparecchio dalla rete. Allacciare l'alimentatore a spina / il connettore di rete solo a una presa con messa a terra!

Allacciare l'alimentatore a spina / il connettore di rete solo dopo aver terminato la procedura di installazione come prescritto. Se l'alimentatore a spina / il connettore di rete sono difettosi o se l'apparecchio presenta dei danni, non deve essere messo in funzione.

Evitare il contatto dell'apparecchio con l'acqua e non esporlo all'umidità. Non mettere in funzione l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, piscine o spruzzi d'acqua. Non collocare sull'apparecchio contenitori con liquidi, ad es. vasi da fiori. Qualora si rovesciassero, l'acqua fuoriuscita potrebbe causare danni notevoli e sussisterebbe il rischio di scossa elettrica.

Staccare immediatamente l'alimentatore a spina / il connettore di rete dalla presa, qualora liquidi o corpi estranei penetrassero all'interno dell'apparecchio. Prima di riutilizzare l'apparecchio, farlo controllare da un tecnico specializzato.

Non aprire in nessun caso né l'alimentatore a spina né l'apparecchio – questa operazione è di competenza esclusiva del tecnico specializzato.

Non far utilizzare l'apparecchio da bambini senza sorveglianza. Non far cadere all'interno dell'apparecchio corpi estranei, quali ad es. aghi, monete ecc.

I materiali di imballaggio, quali ad es. i sacchetti di plastica, non devono essere tenuti alla portata dei bambini.

Non toccare i contatti di allacciamento sul retro dell'apparecchio con oggetti metallici o con le dita. Potrebbe essere causa di cortocircuiti.

Non collocare l'apparecchio in prossimità di apparecchiature che generano campi magnetici (ad es. motori, altoparlanti, trasformatori). Utilizzare un allacciamento alla rete adeguato e facilmente accessibile ed evitare l'uso di prese multiple!

Prima di eseguire operazioni di pulizia, disinserire l'apparecchio dall'alimentazione di corrente (staccare il connettore di rete). Per la pulizia utilizzare un panno morbido e asciutto. Non spruzzare mai detergenti sull'apparecchio. Non utilizzare soluzioni detergenti che possano danneggiare la superficie dell'apparecchio.

Non afferrare l'alimentatore a spina con le mani bagnate: pericolo di scossa elettrica! In caso di anomalie o di formazione di fumo e di odori dall'involucro, staccare immediatamente l'alimentatore a spina / il connettore di rete dalla presa!

Se all'interno dell'apparecchio sono penetrati acqua o corpi estranei o se l'alimentatore a spina o l'apparecchio sono danneggiati, non mettere in funzione l'apparecchio. L'apparecchio deve essere prima fatto controllare o riparare da un tecnico specializzato (Servizio Assistenza).

Prima di collegare l'antenna, staccare il connettore di rete del ricevitore dalla presa. In caso contrario sussiste il pericolo di danneggiare l'antenna.

Prima di collegare l'antenna del televisore al ricevitore, staccare il connettore di rete del televisore dalla presa. In caso contrario sussiste il pericolo di danneggiare il televisore.

Il cavo dell'antenna deve essere collegato alla messa a terra dell'impianto dell'antenna satellitare. La messa a terra dell'impianto deve essere eseguita secondo le norme nazionali di sicurezza.

Prima di un temporale, staccare la spina dell'antenna e il connettore di rete.

Se l'apparecchio non viene utilizzato per molto tempo, ad es. prima di iniziare un lungo viaggio, staccare l'alimentatore a spina dalla presa. Rimuovere anche le batterie del telecomando, perché possono consumarsi e danneggiare il telecomando. Le normali batterie non devono essere caricate, riscaldate o gettate nel fuoco (pericolo di esplosione!).

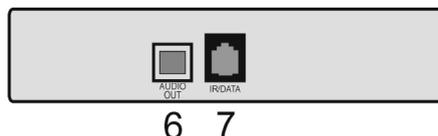
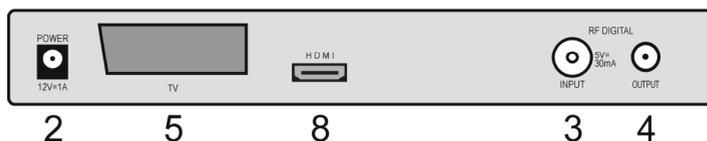
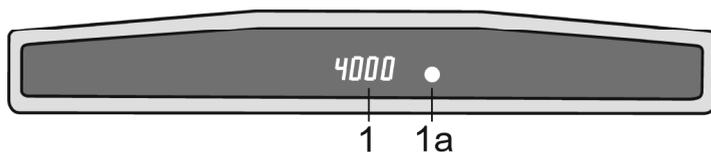
Non gettare le batterie usate con i rifiuti domestici. Le batterie sono rifiuti speciali e devono essere smaltite in modo adeguato.

Elementi di comando, pannello anteriore e posteriore

Lato anteriore dell'apparecchio

1 Indicazione a display o spia LED 1a

Indicazione a display	LED	
-	rosso	Il ricevitore è in stand-by
Indicazione canale	verde	Il ricevitore è inserito
rEC.		Il timer è attivato
FAIL		Cortocircuito o sovraccarico all'ingresso antenna



Lato posteriore dell'apparecchio

2 Attacco per alimentatore a spina +12V

3 VHF/UHF Input Digital – Presa per l'antenna della casa o della stanza.

4 Output RF – Uscita HF per il collegamento di un cavo HF alla presa per l'antenna della televisione o del videoregistratore.

5 Presa scart TV per il collegamento del ricevitore a un televisore.

8 Uscita HDMI per Audio e Video digitale.

Lato apparecchio

6 Uscita ottica per il segnale DOLBY DIGITAL

7 Presa RJ-11: attacco IR per mouse a infrarossi e interfaccia per update software

Allacciamento del ricevitore

Le diciture corrispondenti si trovano sul lato posteriore dell'apparecchio (vedi figura a pagina 6).

Allacciamento dell'antenna

Collegare il cavo dell'antenna della casa o della stanza alla presa RF INPUT DIGITAL (3) del ricevitore.

Questo collegamento consente di alimentare un'antenna con amplificatore di segnale con una tensione continua di 5VDC (max. 50mA).

ATTENZIONE

La tensione dell'antenna si può attivare solo se si tratta effettivamente di un'antenna da stanza attiva con amplificatore di segnale e se essa non è alimentata da corrente propria (alimentatore a spina o simili). In caso contrario l'antenna può subire un cortocircuito o un danno.

La presa RF OUTPUT (4) del ricevitore si può collegare alla presa dell'antenna del televisore mediante un cavo HF (funzione di appoggio per programmi analoghi).

Allacciamento del televisore

Collegare la presa TV (5) del ricevitore tramite un cavo scart alla relativa presa scart del televisore.

Uscita HDMI (8)

Se il vostro ricevitore è collegato alla TV attraverso un cavo HDMI, l'audio e il segnale video sono digitali.

Allacciamento dell'alimentatore a spina

Inserire l'alimentatore a spina fornito in dotazione nella presa DC-INPUT +12 V (2) del ricevitore.

Allacciamento di un amplificatore digitale multicanale (opzionale)

Il ricevitore dispone come opzione di una presa DIGITAL OUT (6) per il segnale DOLBY DIGITAL.

Collegare la presa con un cavo all'amplificatore multicanale.

Telecomando

 Disattiva l'audio

 Selezione diretta dei numeri dei canali. Nel menu: immissione dei parametri dei canali

 Richiama la guida elettronica dei programmi (EPG)

 Senza funzione

 Nel menu: sfoglia nelle liste o modifica i valori immessi

 Nel menu: selezione della riga di menu

 Esce dai menu attualmente attivi o visualizza OSD

 Attiva il menu principale

 Cambio di canale

 Visualizza il teletext

 EPG Timer



 Tasto ON/OFF

 Visualizza la lista emittenti

 Commutazione tra modo TV e modo RADIO

 Nel menu: apertura, conferma o elaborazione della immissione appena evidenziata

 Commuta tra i due ultimi canali selezionati.

 Selezione canali audio

 Senza funzione

 Regola il volume

 Apre il menu di informazioni

 Nel menu: funzione di cancellazione

 Senza funzione

 Senza funzione

Inserimento delle batterie

Aprire il coperchio del vano batterie sul lato inferiore del telecomando e inserire entrambe le batterie da 1,5 V (tipo: AAA). Accertarsi che la polarità sia corretta!

Note:

Se alcuni comandi remoti non fossero più eseguibili correttamente o non lo fossero affatto, sostituire le batterie.

Non esporre le batterie a temperature eccessive. Le batterie a secco non devono essere caricate.

Attenzione:

Non riscaldare, aprire o ricaricare le batterie.

Non gettare le batterie consumate nei rifiuti domestici. Le batterie devono essere smaltite negli appositi contenitori in accordo con le leggi EU.

Prima installazione

Dopo aver letto attentamente le avvertenze di sicurezza e aver eseguito correttamente le fasi descritte nel capitolo Allacciamento del ricevitore, inserire l'alimentatore a spina nella presa. Durante la prima messa in funzione dell'apparecchio appare una finestra di benvenuto dell'assistente all'installazione.

Con l'ausilio dell'assistente all'installazione è possibile effettuare nel modo più semplice le impostazioni principali del ricevitore digitale.

Lingua dei menù

Nella prima fase di installazione selezionare con i tasti ▲ o ▼ la lingua desiderata per tutti i menu e confermare con OK.

Benvenuti

Lingua menu

Deutsch
English
Italiano
Suomi
Français
Čeština
Türkce

Paese

Nella fase successiva definire in quale paese il ricevitore digitale viene utilizzato. Selezionare il paese con i tasti ▲ o ▼ e confermare con OK.

Con il tasto EXIT si ritorna alla prima fase di installazione ed è quindi possibile correggere in ogni momento immissioni errate.

NOTA:

La selezione del paese influisce sull'ordine della lista emittenti.

Benvenuti

Paese

Germania
Austria
Svizzera
Italia
Grecia
Portogallo

Tensione dell'antenna

Nell'ultima fase, con l'assistente all'installazione selezionare mediante i tasti ▼ o ▲ se la tensione dell'antenna deve essere inserita o disinserita e terminare l'installazione con OK.
Con il tasto **EXIT** è comunque possibile effettuare una correzione.

Benvenuti

Alimentaz. antenna (5V)

Spento

Acceso

ATTENZIONE:

La tensione dell'antenna si può attivare solo se si tratta effettivamente di un'antenna da interno attiva con amplificatore di segnale e se essa non è alimentata da un alimentatore esterno. In caso contrario l'antenna può subire un cortocircuito o un danno.

A questo punto si avvia automaticamente il menù di ricerca emittenti. Durante la ricerca viene visualizzata la finestra Stato: Scan. Ne consegue un elenco dei nuovi programmi televisivi e radiofonici rilevati. Quando la ricerca è terminata, compare la finestra Stato: Fine. Uscire dal menu ricerca con EXIT .

Nota:

I nuovi programmi trovati attraverso la ricerca, verranno posti all'inizio della lista delle stazioni. Potete ordinare i canali come desiderate e cancellare i canali che non vi interessano.

Comandi del ricevitore

Accensione e spegnimento

E' possibile accendere il ricevitore selezionando i tasti **OK**, **▲▼** o usando uno dei tasti numerici **1...0**. Il decoder si accenderà sull'ultimo canale visualizzato (per esempio 0015).

Il ricevitore passa in standby premendo il tasto .

ATTENZIONE: Solo staccando il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, il ricevitore sarà completamente disinserito dalla rete elettrica.

TV & Radio

E' possibile scegliere tra i modi operativi TV (si vedono i canali televisivi) e RADIO (si ascoltano i canali radio) selezionando **RADIO**.

Controllo del volume & Muting

Il livello del volume può essere modificato usando i tasti **◀▶** o **VOL ▲▼**. La scala corrispondente sarà visualizzata sullo schermo.

Suggerimenti:

- Non è possibile variare il volume finchè è attivo il menù.
- Le modifiche del volume regolano i segnali audio alle prese TV, VCR e AUDIO L R del ricevitore digitale.

Premendo il tasto  l'audio viene disattivato (muting). Premere nuovamente il tasto per riattivare l'audio.

Selezione del canale

1. Commutazione normale

Per cambiare progressivamente i canali avanti e indietro, premere CH **▲▼** il numero necessario di volte. Per "sfogliare" rapidamente i canali, tenere premuti i tasti CH **▲▼** per il tempo necessario.

2. Commutazione tramite immissione diretta

Immettere con 1-0 sul telecomando il numero a una o a più cifre corrispondente al canale e richiamarlo direttamente con OK. I numeri non assegnati ai programmi vengono ignorati.

3. Selezione dei canali dalle liste emittenti

Premendo il tasto LIST si visualizza l'ultima lista emittenti o preferiti attivata. "Sfogliare" la lista emittenti con **◀▶**. Selezionare il canale desiderato con CH **▲▼** e richiamarlo con OK.

Premendo due volte il tasto **LIST**, viene visualizzato il menu seguente:



- Lista Favoriti:** Lista personale dei propri canali preferiti.
Lista radio: Lista delle stazioni radio memorizzate.
Lista TV: Lista dei canali TV memorizzati.
Alfabeto: Lista dei canali TV o radio memorizzati in ordine alfabetico.

Selezionare la lista favoriti usando i tasti ▲ ▼ e attivarla con **OK**.

In modo ALFABETO i canali sono ordinati in ordine alfabetico. Per cercare un canale, muoversi con SWAP all'interno della finestra con le lettere. Con ▲ ▼ e ◀ ▶ selezionare la lettera iniziale del canale cercato e confermare con OK. Ora viene visualizzata la pagina con la lista emittenti, su cui sono memorizzati i canali che iniziano con la lettera selezionata. Tornare con SWAP alla lista emittenti e selezionare il canale cercato con ▲ ▼ e OK

4. Passaggio dal canale attuale all'ultimo canale attivato (swap)

- Il ricevitore digitale memorizza l'ultimo canale attivo.
- Passare con SWAP dal canale attuale all'ultimo canale attivato.
 - Ritornare con SWAP al canale attuale.

A ogni cambio di canale vengono visualizzati titolo e ora di trasmissione del programma in corso e di quello successivo. L'indicatore della durata, sotto il numero del canale, mostra la progressione temporale del programma attuale.
È possibile richiamare queste informazioni anche premendo il tasto OK.

Impostazioni

Le funzioni di base del ricevitore sono definite in menù Impostazioni.

Suggerimento:

Le varie possibilità di comando vengono visualizzate sul bordo inferiore dello schermo.

Premendo ◀ e ▶ è possibile modificare le impostazioni. Uscendo dal menu (tasto EXIT) viene richiesto di memorizzare le modifiche apportate (Sì) o di mantenere le impostazioni consuete (No). Effettuare la selezione usando i tasti ▲ ▼ e confermare usando il tasto **OK**.

Accendere il ricevitore digitale con ⏻.

Per entrare nel menù principale, selezionare il tasto **MENU**.

Viene visualizzato il menu principale:

Menù principale Regolazioni Installazione Lista Canali Timer Informazioni

Premere il tasto **OK**.

Viene visualizzato il menu seguente:

La prima linea *Setup ricevitore* è selezionata.

Regolazioni Setup ricevitore Immagine Audio Sottotitoli Configurazione OSD Sicurezza bambini

Effettuare una selezione con i tasti ▲▼ e confermare con **OK**.

Impostazioni – Setup apparecchio

Il menù sarà il seguente:

Setup ricevitore

Ora locale	+2.00 ora/e
Lingua del Menù	Italiano
Volume all'avvio	90%

1) Ora locale

Dopo la prima accensione dell'apparecchio impostare la variazione dell'ora locale rispetto all'ora GMT ricevuta. L'impostazione avviene con i tasti ◀ ▶. Per l'Europa centrale l'ora solare corrisponde a: +1.00 ora e l'ora legale a: +2.00 ore.

Ora solare:	+1.00 ora
Ora legale:	+2.00 ore

Nota: Questa impostazione deve venire aggiornata ogni volta dopo il cambio dell'ora legale.

2) Lingua dei menù

Scegliere la vostra lingua usando i tasti ◀ o ▶.

3) Volume iniziale

E' possibile impostare il volume iniziale del ricevitore usando i tasti ◀ or ▶.

Impostazioni – Immagine

Dal menu Impostazioni, selezionare la voce Picture e premere **OK**.
Apparirà il menu seguente:

Immagine

Presca scart	RGB
Formato del segnale	4:3
Correzione	Letterbox
Bildskalierung:	
>Ingresso 720x576	Uscita 1920x1080
>Ingresso 1280x720	Uscita 1920x1080
>Ingresso 1920x1080	Uscita 1920x1080

1) Uscita SCART TV

L'uscita video della presa SCART può essere modificata selezionando ◀ o ▶. E' possibile scegliere tra le seguenti opzioni: *FBAS*, *RGB*, or *YUV*.

2) Formato del segnale:

Usare ◀ o ▶ per selezionare il formato dello schermo della vostra TV (4:3, 16:9).

3) Adeguamento immagine

Usare ◀ o ▶ per adeguare il segnale video: pan & scan, letterbox, pillar box o centre.

6) Risoluzione immagine

In questo menu è possibile scegliere la risoluzione dell'immagine:

720 x 576
1280 x 720
1920 x 1080

Premere EXIT per uscire dal menu. Con i tasti ◀ ▶ selezionare se si desiderano memorizzare le modifiche apportate (Sì) o mantenere le impostazioni consuete (No). Confermare la selezione con il tasto OK.

Impostazioni – Suono

Audio

Modo sound	Stereo
Canale audio TV	ger.
Canale audio Dig.	unkomprimiert (PCM)

1) Impostazione suono

Con i tasti ▲▼ selezionare Stereo, Mono a sinistra o Mono a destra.

2) Canale audio TV

Con i tasti ◀ ▶ impostare, per il canale attualmente selezionato, il canale audio dell'uscita SCART, se il canale attivo trasmette con più opzioni.

3) Canale audio digitale

Se il programma trasmesso offre un canale audio digitale, è possibile usare i tasti ◀/▶ per selezionarlo.

Premere EXIT per uscire dal menu. Con i tasti ◀ ▶ selezionare se si desiderano memorizzare le modifiche apportate (Sì) o mantenere le impostazioni consuete (No). Confermare la selezione con il tasto OK.

Impostazione– Sottotitoli

Sottotitoli	
Sottotitoli	Spento
Lingua sottotitoli	-

1) Sottotitoli

Con i tasti ◀ ▶ attivare o disattivare la visualizzazione dei sottotitoli DVB (se trasmessi).

2) Lingua dei sottotitoli

Per selezionare la lingua dei sottotitoli usare i tasti ◀ o ▶. Se non vengono trasmessi sottotitoli, viene visualizzato il simbolo “-”.

Premere EXIT per uscire dal menu. Con i tasti ◀ o ▶ selezionare se si desiderano memorizzare le modifiche apportate (Si) o mantenere le impostazioni consuete (No). Confermare la selezione con il tasto OK.

Impostazioni – Configurazioni OSD

Muovere il cursore nel menu Impostazioni con i tasti ▲▼ sulla riga Configurazione OSD e premere il tasto OK. Appare il menu seguente:

Configurazione OSD	
Tempo visione	5s
Colore OSD	blu

1) Tempo di visione:

Usando i tasti ◀ o ▶ è possibile modificare il tempo di permanenza delle informazioni sullo schermo (1-10 secondi) nel passaggio da un canale all'altro.

2) Colore OSD:

E' possibile scegliere il colore dell'OSD usando i tasti ◀ o ▶ .

Premere EXIT per uscire dal menu. Con i tasti ◀ o ▶ selezionare se si desiderano memorizzare le modifiche apportate (Si) o mantenere le impostazioni consuete (No). Confermare la selezione con il tasto OK.

Impostazioni – Sicurezza bambini

L'apparecchio dispone della funzione di sicurezza bambini. Essa impedisce l'utilizzo non autorizzato del ricevitore. Se la sicurezza bambini è attivata, il ricevitore si può accendere solo inserendo un codice PIN a 4 cifre.

Muovere il cursore nel Menu principale con i tasti ▲▼ sulla riga Sicurezza bambini e premere il tasto OK.

Sicurezza bambini Blocco del ricevitore Modifica PIN

Sicurezza bambini – Blocco ricevitore

Per attivare o disattivare il blocco dell'apparecchio, spostare il cursore sulla riga Blocco dell'apparecchio e premere OK.

Appare il menu seguente:

Blocco del ricevitore Blocco il ricevitore No
--

Attivare o disattivare il blocco dell'apparecchio con i tasti ◀ o ▶. Se il blocco dell'apparecchio è inserito, occorre digitare un codice PIN per attivare il ricevitore.

Premere EXIT per uscire dal menu. Con i tasti ◀ o ▶ selezionare se si desiderano memorizzare le modifiche apportate (Si) o mantenere le impostazioni consuete (No). Confermare la selezione con il tasto OK.

Sicurezza bambini – modifica PIN

Per modificare il PIN, spostare il cursore sulla riga Variazione del PIN e premere OK.

Appare il menu seguente:

Modifica PIN	
Nuovo PIN	****
Conferma PIN	****

Il codice PIN preimpostato è 0000.

Con il codice 9976 è sempre possibile attivare il ricevitore, indipendentemente dal codice PIN impostato.

Con ▲▼ muovere il cursore sulla riga Nuovo PIN e premere il tasto OK. Con i tasti 0-9 digitare un codice PIN a 4 cifre. Poi premere OK. Con ▲▼ muovere il cursore sulla riga Conferma PIN e premere il tasto OK. Adesso, per conferma, inserire di nuovo il codice PIN prescelto. Poi premere OK.

Premere EXIT per uscire dal menu. Con i tasti ◀ o ▶ selezionare se si desiderano memorizzare le modifiche apportate (Si) o mantenere le impostazioni consuete (No). Confermare la selezione con il tasto OK.

ATTENZIONE

Non dimenticare il codice PIN. Qualora succeda, rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato!

Installazione

Selezionare nel menu principale la riga *Installazione* con ▲▼ e confermare con OK.
Appare il menu seguente

Effettuare una selezione con i tasti ▲▼ confermare con OK.
Selezionare la riga *Ricezione* con ▲▼ confermare con OK.

Installazione
Ricezione
Ricerca canali
Default di fabbrica

Qui è possibile attivare o disattivare la tensione dell'antenna con i tasti ◀ o ▶.

Ricezione	
Alimentaz. antenna	Spento

Installazione – Ricerca canali DVB-T

Si può scegliere tra ricerca canale automatica (antenna) e manuale (transponder).
In caso di ricerca emittenti automatica si scandaglia il panorama di programmi televisivi digitali offerti, ricercando quelli in ricezione.

Ricerca emittenti automatica
Muovere il cursore nel menu Installazione con i tasti ▲▼ sulla riga Ricerca emittenti e premere il tasto OK. Appare il menu seguente:

Ricerca canali	
Antenna	Terrestrisch
Modo di Serch	automatica
Codificato	No
Avvio ricerca	

Come eseguire una ricerca emittenti automatica:

1. Selezionare *Antenna* con ▲▼ e scegliere *Terrestre* con i tasti ◀ ▶.
2. Selezionare Modo di ricerca con ▲▼ e scegliere *Automatico* con i tasti ◀ ▶.
3. Nella riga Criptato selezionare con i tasti ◀ or ▶ se la ricerca delle emittenti deve comprendere anche canali criptati.
No = i canali criptati vengono ignorati.
SI = si ricercano anche i canali criptati.
4. Muovere il cursore con i tasti ▲▼ sulla riga Avvia ricerca emittenti e avviare la ricerca delle emittenti premendo il tasto OK.

Ora vengono visualizzate due finestre in cui sono elencati i nuovi canali TV e radio trovati.
Nella finestra Stato viene visualizzato il modo in cui la ricerca procede.

- Indicazione: Scan => La ricerca è attiva
- Indicazione: Fine => La ricerca è terminata.

Uscendo dal menu (tasto EXIT) viene richiesto di memorizzare i nuovi canali (Si) o di cancellarli di nuovo (No). Effettuare la selezione corrispondente con i tasti ◀ ▶ e confermare con il tasto OK.

Ricerca canali manuale

La ricerca emittenti manuale prevede che si digiti direttamente il canale da ricercare. Muovere il cursore nel menu *Installazione* con i tasti ▲▼ sulla riga *Ricerca emittenti* e premere il tasto OK. Appare il menu seguente:

Ricerca canali	
Modo di Serch	manuale
Codificato	No
Canale	6 (184,5MHz)
Avvio ricerca	

Come eseguire una ricerca emittenti manuale:

1. Selezionare *Antenna* con ▲▼ e scegliere *Terrestre* con i tasti ◀ ▶.
2. Selezionare Modo di ricerca con ▲▼ e scegliere *Transponder* con i tasti ◀ ▶.
3. Nella riga *Criptato* selezionare con i tasti ◀ ▶ se la ricerca delle emittenti deve comprendere anche canali criptati.

No = i canali criptati vengono ignorati.

Sì = si ricercano anche i canali criptati

4. Nella riga *Canale* si seleziona il canale da ricercare con i tasti ◀ ▶.

Muovere il cursore con i tasti ▲▼ sulla riga *Avvia ricerca emittenti* e avviare la ricerca delle emittenti premendo il tasto OK.

Ora vengono visualizzate due finestre in cui sono elencati i nuovi canali TV e radio trovati. Nella finestra *Stato* viene visualizzato il modo in cui la ricerca procede. - Indicazione: *Scan =>* La ricerca è attiva. - Indicazione: *Fine =>* La ricerca è terminata.

Uscendo dal menu (tasto EXIT) viene richiesto di memorizzare i nuovi canali (Sì) o di cancellarli di nuovo (No). Effettuare la selezione corrispondente con i tasti ◀ ▶ e confermare con il tasto OK.

Installazione – Factory reset

Con questa voce il ricevitore ritorna ai parametri di fabbrica. Al termine si ripresenta la guida menu come al momento della prima installazione attraverso i tre menu iniziali.

Lista canali

È possibile configurare secondo i propri desideri la sequenza delle emittenti preprogrammate o cancellare i programmi non necessari. Queste funzioni possono essere applicate per i canali TV e radio.

Selezionare il tasto **Menu** per entrare nel *menu principale (Main Menu)* e selezionare il menu *Lista Canali*. Confermare con il tasto **OK**

Appare il menu seguente:

<p>Lista Canali Ordinamento manuale Impostaz. lista favoriti Cancellare i Satelliti</p>
--

Lista Canali – Editor lista

In questo sotto-menu è possibile cancellare o spostare canali nella lista. Per entrare selezionare con OK la voce *Edit main list*.

a) Cancella canali

Selezionare con ▲▼ il canale da cancellare ed evidenziarlo con OK; adesso è ancora possibile selezionare altri canali con ▲▼ ed evidenziarli con OK. Per cancellare i canali evidenziati, premere il **tasto rosso**.

b) Ordinare canali

Selezionare con ▲▼ il canale da spostare ed evidenziarlo con OK; adesso è ancora possibile selezionare altri canali con ▲▼ ed evidenziarli con OK. Selezionare con ▲▼ la posizione del canale prima del quale devono essere inseriti i canali evidenziati. Per spostare i programmi, premere il **tasto giallo**.

Liste canali – Liste favorites

Questo sotto menu vi permette di inserire i vostri canali favorites nella *lista favorites*. Selezionare con **OK** la voce *Edit favourites list*.

Ora vengono visualizzate due tabelle:

- La Lista completa, in cui sono elencati tutti i canali memorizzati (max. 4000).
- La Lista preferiti, in cui vengono copiati i canali selezionati.

Ora è possibile selezionare i canali nella Lista completa e copiarli nella Lista preferiti:

Selezionare il canale da inserire nella lista favorites con **▲▼** ed evidenziarlo con **OK**. Con il tasto **SWAP** si passa alla Lista preferiti. Selezionare con **▲▼** la posizione del canale prima del quale devono essere inseriti i canali evidenziati e premere **OK**. Con il tasto **SWAP** si ripassa alla lista principale.

Premere EXIT per uscire dal menu. Con i tasti **◀ ▶** selezionare se si desiderano memorizzare

le modifiche apportate (Sì) o mantenerle (No) - 27 - stazioni consuete (No). Confermare la selezione con il tasto OK. Per i canali radio possibile redigere nel modo radio una propria Lista preferiti.

Liste canali– Cancellare satelliti

Consente di cancellare tutti i canali radio e TV dei satelliti selezionati dalla lista emittenti. Muovere il cursore nel menu Lista emittenti riga *Cancella satelliti* e premere il tasto **OK**.

Cancellare satelliti

Selezionare il satellite da cancellare con **▲▼** e marcarlo con il tasto **OK**.

Per cancellare i canali del satellite selezionato, premere il **tasto rosso** sul telecomando

Per uscire da questo menu, selezionare **EXIT**. Se compare la richiesta di salvare le modifiche, selezionare se si desiderano memorizzare le modifiche apportate (Sì) o mantenere le impostazioni consuete (No). Confermare la selezione con il tasto OK.

Timer

È possibile spegnere il ricevitore digitale a un'ora preimpostata o programmare una registrazione per un videoregistratore collegato.

Sono a disposizione complessivamente 30 timer di registrazione.

Muovere il cursore nel *menu principale*, selezionare *Timer* e confermare con il tasto **OK**.

Timer

Record timer
Sleep timer

Timer – Timer di registrazione

Usare ▲▼ per selezionare la voce *Record timer* nel menu *Timer* e premere **OK**.
Appare il menu seguente:

Record timer	19:27
Timer place (1...30)	1 (inattivo)
Ora inizio	11:00 in punto
Orario spegnimento	12:00 in punto
Data di registrazione	03.04.09
Stazione	23 RAI UNO
Ripetizione	nessuna
Attivare	

Programmazione del timer di registrazione:

1. Selezionare *Numero timer* (1...10) con CH ▲▼
2. Selezionare con ◀▶ il numero timer.
3. Selezionare la riga *Ora avvio*, *Ora stop* oppure *Data* di registrazione con ▲▼ e confermare con **OK**.
4. Immettere con **0-9** l'ora o la data desiderate.
5. Confermare l'inserimento con **OK**
6. Selezionare la riga *Canale* con ▲▼ e confermare con **OK**
7. Selezionare un canale dalla lista canali con ▲▼ oppure con ◀▶ e confermare con **OK**.
8. Selezionare la riga *Ripetizione* con ▲▼ e usare ◀▶ il numero di ripetizioni per questa registrazione.
9. Selezionare la voce *Attivazione* e attivare il timer selezionando **OK**.

Chiudere i menu con il tasto EXIT. Il ricevitore digitale si accende all'ora preimpostata. Nel display viene quindi visualizzato "rEC". Se un timer è attivo, non è più possibile comandare il ricevitore. Si può però richiamare il menu Timer di registrazione e disattivare il timer.

Se si premono i tasti ▲▼ or ◀▶, appare il seguente menu:

Aufnahme läuft. Abbrechen?
Si No

Scegliere "SI" per fermare la registrazione oppure "NO" per continuare la registrazione.

Attenzione: Fare attenzione che l'ora locale del ricevitore sia impostata correttamente e che il video recorder sia a su volta programmato correttamente.

Informazioni

Muovere il cursore nel Menu principale con i tasti ▲▼ sulla riga Informazioni e premere il tasto OK.

Nella sezione superiore del menu sono raffigurati i parametri del programma e il programma attivato.

Nella sezione inferiore del menu sono raffigurate le caratteristiche del segnale.

-Livello: Più la barra si estende verso destra, migliore è il segnale ricevuto.

-Qualità (C/N): Più la barra si estende verso destra e più alto è il valore dB, migliore è la qualità del segnale.

AVVERTENZA

L'intensità del segnale non dipende soltanto dall'impostazione dell'impianto di ricezione, ma anche dal canale attivo al momento. Tenere presente questo fatto, quando si controlla l'orientamento dell'antenna in base all'indicazione dell'intensità del segnale.

Con ◀ ▶ o con il tasto giallo vengono visualizzate in successione altre due inestre con informazioni su programma, software e hardware. Con ▲▼ è possibile cambiare il canale.

Usare EXIT per uscire dal menu.

Teletext

Attivare il canale di cui si desidera ricevere il teletext. Premere quindi il tasto blu per attivare il teletext. Come pagina iniziale viene visualizzata la pagina 100.

Con i tasti 0-9 immettere il numero a tre cifre della pagina che si desidera vedere. L'immissione viene visualizzata nell'angolo in alto a sinistra. Dopo aver immesso completamente il numero della pagina, l'apparecchio cerca la pagina desiderata. Poiché le pagine di teletext vengono inviate in successione, la ricerca della pagina può durare alcuni secondi.

Con i tasti ▲▼ è possibile sfogliare il teletext.

Premendo nuovamente il tasto TEXT si commuta nel modo misto. In questa modalità lo sfondo della pagina teletext diventa trasparente ed è possibile vedere contemporaneamente sia il programma in corso che teletext. Usare nuovamente TEXT per ritornare al modo normale.

Per uscire dal teletex selezionare EXIT.

EPG – Guida elettronica dei programmi

I canali DVB offrono informazioni sui loro programmi, quali titolo, ora di trasmissione e una breve descrizione del contenuto.

Premendo il tasto *i*/EPG, richiamare il menu Anteprema. Qui si vedono tutti i programmi con relativa ora di trasmissione, che il canale impostato trasmette. Il programma attuale viene evidenziato a colori.

Con ▲▼ o ◀▶ selezionare il programma su cui si vogliono informazioni. Premendo il tasto **OK**, si ricevono informazioni dettagliate sul programma.

E' possibile inoltre usare la lista EPG per programmare una registrazione molto facilmente . Basta premere il **tasto giallo** e attivare il *timer di registrazione* nel menu corrispondente.

Usare EXIT uscire da EPG.

Ricerca guasti

Tutti gli apparecchi elettrici possono presentare dei disturbi. Quando accade, non è però sempre necessario che si tratti di un difetto dell'apparecchio. Nella maggior parte dei casi la causa del disturbo dipende da cavi o connettori difettosi o da collegamenti non corretti. Prima di portare l'apparecchio al servizio assistenza, controllare i punti seguenti:

Problema	Cause possibili	Aiuto, consigli
L'apparecchio non si accende	L'alimentatore a spina non è inserito	Controllare il collegamento dell'alimentatore a spina, provare la presa con un altro apparecchio elettrico
	Le batterie del telecomando sono scariche	Sostituire le batterie
Immagine assente o pessima	Sul televisore è stato scelto il canale di ingresso errato	Controllare il collegamento e l'impostazione del televisore
	Il cavo di collegamento può essere guasto o non essere inserito correttamente	Sostituire il cavo di collegamento o inserirlo correttamente
Nessun audio	Volume troppo basso.	Alzare il volume.
	Cavo difettoso o non collegato correttamente	Controllare cavo e attacchi
Telecomando non funziona	Distanza eccessiva	Distanza eccessiva Avvicinarsi all'apparecchio, orientarsi direttamente verso il ricevitore
	Batterie non inserite correttamente.	Inserire correttamente le batterie
	Ricevitore del telecomando coperto	Rimuovere gli ostacoli tra il telecomando e il ricevitore
	Il timer è attivato.	Disattivare il timer
Ricezione radio insufficiente	Segnale dell'antenna debole	Controllare l'antenna o riposizionarla
Finestra "Segnale difettoso"	Cavo difettoso o collegato in modo non corretto	Controllare cavo e attacchi
L'ora non è indicata in modo esatto	Variazione dell'ora locale non impostata correttamente	Impostare correttamente la variazione dell'ora locale
Il timer si attiva all'ora non corretta	Variazione dell'ora locale non impostata correttamente	Impostare correttamente la variazione dell'ora locale

Un contributo alla tutela dell'ambiente

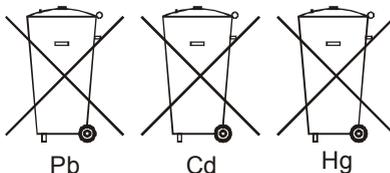
Batterie/accumulatori non devono essere gettati con i rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto per legge a restituire le batterie usate. Le batterie vecchie possono essere consegnate nei punti pubblici di raccolta del proprio comune o in qualsiasi posto siano vendute batterie del medesimo tipo.

Questi simboli sono presenti sulle batterie contenenti sostanze tossiche:

Pb = La batteria contiene piombo

Cd = La batteria contiene cadmio

Hg = La batteria contiene mercurio



Avvertenze per la tutela dell'ambiente

Quando un giorno questo apparecchio non sarà più utilizzato, non dovrà venire semplicemente gettato con i rifiuti domestici. Nel proprio comune c'è sicuramente un centro di raccolta di rifiuti riciclabili che ritira vecchi apparecchi da destinare al riutilizzo.



Dati tecnici

Dati generali	- 4000 canali memorizzabili - teletext e generazione teletext per riproduzione su TV
Fast OSD	- cambio rapido del canale per zapping - nessun ritardo nel richiamo del menu - caratteri grandi per una migliore leggibilità - guida chiara on line per tutti menu - trasparenza OSD e durata visualizzazione OSD regolabili
EPG	- Electronic Programmin Guide = guida elettronica dei programmi per max. 64 giorni
Editor liste emittenti	- copia, sposta, cancella - operazioni a blocchi
Ricerca canali	- ricerca emittenti completamente automatica - riconoscimento programmi non criptati - ricerca manuale transponder
Caratteristiche ulteriori	- messa in funzione facilitata dall'assistente di installazione a menu - indicatore di intensità e qualità del segnale - impostazione separata delle uscite audio SCART e Digital - ritorno al canale precedente con un unico tasto
Hard ware	
CPU	- 32 bit RISC CPU
Video	- 1 x SCART con RGB, FBAS, YUV ed Y/C supporto formato 16:9
Audio	- 24bit Audio DAC - 32- livelli di regolazione volume
A/V	- passaggio VCR per TV
Ricezione	- DVB-T: 174-862MHz, DVB-S: 950-2150 MHz - DVB-T: 7 o 8 MHz bandwidth switching
Tensione dell'antenna	- DVB-T: +5V, max. 30mA, SAT: +14/18V, max 400mA
Comando	- Telecomando, comando frontale
Tensione di esercizio	- + 12 V
Potenza assorbita	- in funzione ca. 16,5W - in standby ca. 3,6W
Batterie per il	- 2x 1,5V (AAA)
Temperature ambiente	- +5°C a +40°C
Dimensioni	- L x H x P: 325 x 55 x 140mm
Peso	- ca. 500g

Salvo modifiche tecniche

